联合国 S/PV.5847



安全理事会

第六十三年

临时逐字记录

第五八四七次会议

2008年3月1日星期六下午8时30分举行
纽约

主席：	丘尔金先生	（俄罗斯联邦）
成员：	比利时	贝勒先生
	布基纳法索	库杜古先生
	中国	刘振民先生
	哥斯达黎加	巴列斯特罗先生
	克罗地亚	尤里察先生
	法国	拉克鲁瓦先生
	印度尼西亚	纳塔莱加瓦先生
	意大利	曼托瓦尼先生
	阿拉伯利比亚民众国	埃塔利先生
	巴拿马	阿里亚斯先生
	南非	库马洛先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	约翰·索沃斯爵士
	美利坚合众国	哈利勒扎德先生
	越南	Hoang Chi Trung 先生

议程项目

中东局势，包括巴勒斯坦问题

2008年3月1日阿拉伯利比亚民众国常驻联合国代表给安全理事会主席的信（S/2008/142）

08-25714 (C)



下午 8 时 30 分开会。

向卸任主席致谢

主席（*以俄语发言*）：由于这是 2008 年 3 月份安全理事会的第一次会议，我谨借此机会代表安理会赞扬巴拿马常驻联合国代表里卡多·阿尔韦托·阿里亚斯先生阁下在 2008 年 2 月份担任安全理事会主席期间所提供服务。我相信，我是代表安全理事会全体成员向阿里亚斯大使上个月主持安理会工作的娴熟外交才干表示深切谢意的。

通过议程

议程通过。

中东局势，包括巴勒斯坦问题

2008 年 3 月 1 日阿拉伯利比亚民众国常驻联合国代表给安全理事会主席的信（S/2008/142）

主席（*以俄语发言*）：我谨通知安理会，我收到了以色列代表的来信，他在信中要求邀请他参加对安理会议程上项目的审议。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条邀请这位代表参加对该项目的审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，卡蒙先生（以色列）在安理会议席就座。

主席（*以俄语发言*）：我谨通知安理会，我收到了巴勒斯坦常驻联合国观察员 2008 年 3 月 1 日的来信。该信件将作为文件 S/2008/143 印发，其内容如下：

> “谨请安全理事会按照以往惯例邀请巴勒斯坦常驻联合国观察员参加将于 2008 年 3 月 1 日星期六就中东局势，包括巴勒斯坦问题举行的安全理事会会议。”

征得安理会同意，我提议根据暂行议事规则和这方面的以往惯例，邀请巴勒斯坦常驻观察员参加会议。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，曼苏尔先生（巴勒斯坦）在安理会议席就座。

主席（*以俄语发言*）：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是回应文件 S/2008/142 中所载的阿拉伯利比亚民众国常驻代表 2008 年 3 月 1 日的信而开会的。

我谨提请安理会成员注意将以文号 S/2008/144 印发的文件的复印件，其中载有 2008 年 3 月 1 日巴勒斯坦常驻观察员给秘书长和安全理事会主席的同文信。

我欢迎秘书长潘基文先生阁下出席本次会议。我现在请他发言。

秘书长（*以英语发言*）：主席先生，在我开始发言之前，我要祝贺你担任 3 月份安全理事会主席。我还要向巴拿马的阿里亚斯大使表示赞赏，赞赏他干练地主持了 2 月份安理会的工作。

自上星期三以来，加沙和以色列南部出现令人深感震惊的暴力升级和可怕的平民伤亡。今天在加沙出现的景象特别令人不安。从加沙向以色列南部发射了约 117 枚火箭弹，包括今天发射的 26 枚火箭弹。这些火箭弹射向若干平民中心地区，并且向北延伸到以色列的阿什克伦市。根据新闻报道和以色列政府的消息来源，向阿什克伦市，发射的火箭弹并非自制的卡萨姆火箭弹，而是先进的卡秋莎式火箭弹，据称是在与埃及接壤的边界被冲破时偷运进加沙的。今天，斯德罗特有一名以色列平民丧生，据报道阿什克伦市有 5 名平民受伤，包括妇女和儿童。

在这同一时期，以色列国防军对加沙地带境内的目标实施了空中和地面打击。据估计有 90 名巴勒斯坦人丧生，其中许多人是平民，受伤者数以百计。据联合国估计，今天有 59 名巴勒斯坦人丧生，包括 39 名平民，其中有 3 名妇女和 5 名未成年人，包括一名婴儿。我要强调，对伤亡人数有许多相互矛盾的报道，而这些数字尚未得到证实。此外，财产损失严重。

以色列的地面入侵发生在贾巴利亚附近和加沙地带北部。据报道有两名以色列士兵在战斗中死亡。以色列国防军报告说，它摧毁了一辆载有 160 枚火箭弹的卡车。联合国提供的消息报告说，至少发生过 4 起以色列向救护车和医疗工作人员开火的事件。巴勒斯坦卫生部发出呼吁，要求提供柴油，以开动其救护车。联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处 （近东救济工程处）的所有学校全部被关闭，许多家庭被暴力围困在自己的房子内，无法获得医疗援助和安全。我呼吁以色列为受伤者畅通无阻地到医院和医疗中心接受治疗提供便利。

在这次暴力升级一开始，我就公开表示我的高度关切，并且一直在外交上介入，竭力主张平息暴力。我今天与巴勒斯坦主席阿巴斯、以色列外交部长利夫尼和阿拉伯国家联盟秘书长阿姆鲁•穆萨通了话。实地的联合国各机构，尤其是近东救济工程处，正在继续努力援助陷入严峻困境的人们。

鉴于这些令人深感不安的事态发展，我谨明确声明如下。

我谴责巴勒斯坦人的火箭弹袭击行动，并呼吁立即停止这种恐怖主义行为，因为这种行为无助于任何目的，危及以色列平民，并给巴勒斯坦人民带来灾难。我呼吁停止这些袭击。

在承认以色列自卫权的同时，我谴责不分青红皂白和过度使用武力行为，因为这种行为造成包括儿童在内的很多平民死亡和受伤。我呼吁以色列停止这种袭击。以色列必须充分遵守国际人道主义法，实行最大克制。必须调查造成平民伤亡的事件，必须确保追究责任。

我对暴力升级的可能性深感关切，并为一切旨在制止暴力和带来安宁的努力提供我们有力的支持。我呼吁各方悬崖勒马，以免陷入更深和更致命的冲突。

我还极为关切这些事态发展对谈判进程的影响。我呼吁国际社会所有成员、重要的利益攸关方和安全理事会成员对各方施加影响，促使它们停止暴力，允许进行人道主义救济。各方应该重新对和平进程作出承诺。

主席（以俄语发言）：我感谢秘书长的情况通报。

我现在请巴勒斯坦常驻观察员发言。

曼苏尔先生（巴勒斯坦）（以英语发言）：主席先生，感谢你作出努力，召开安全理事会本次紧急会议以处理当前的危机。我们祝贺你担任安全理事会 3 月份主席，并向你保证，我们充分相信你有能力指导安理会的重要工作。我们还要感谢巴拿马常驻代表出色地领导了安理会上个月的工作。我还愿感谢阿拉伯利比亚民众国在近日暴力升级，以及巴勒斯坦被占领土局势急剧恶化的情况下，请求召开今天晚上的会议。

在继续发言之前，我还希望感谢秘书长的通报，并感谢他和安理会全体成员以及其它有关会员国对我们面临的严重局势予以关注。

我们再次来到安全理事会，向安理会呼吁——并恳请安理会——维护国际法、维护其自己的决议并维护《宪章》为它规定的维持国际和平与安全的责任。国际社会因安全理事会继续陷于瘫痪而保持沉默是完全没有道理和不能接受的。没有行动和不追究责任已一次又一次地导致对无辜平民犯下的更多战争罪不受惩处，今天和上周的不幸暴力事件证明了这一点。

由于占领国以色列正在对其占领下的平民开展残酷军事进攻，巴勒斯坦被占领土，尤其是被围困的加沙地带巴勒斯坦人的死亡人数正在迅速上升。随着暴力升级，伤亡人数上升以及恐惧和恐慌在加沙地带的巴勒斯坦平民人口中蔓延，实地的局势正在急剧恶化。巴勒斯坦平民已承受如此多的痛苦，并正在以色列持续和非法封锁被占领土所有边境过境点；阻碍食品、药品以及其它必要货物和物资等关键人道主义供应品进入；减少燃料和电力供应以及不断开展致命军事行动造成严重胁迫的情况下几乎没法生存。

以色列蓄意和公然违反《关于战时保护平民之日内瓦第四公约》的第三十三条，继续通过封锁被占领土、阻碍人员和物资的流动，包括阻碍人道主义准入，

以及对人员和财产进行军事报复，并通过恐怖和恐吓行径来对加沙地带的巴勒斯坦人民进行集体惩罚。国际法明确禁止此类行动，而占领国正在以等同于战争罪的规模实施这些行为。其结果是，加沙地带的人道主义灾难继续加深，而屠杀和破坏正在使恶性和血腥的暴力循环无休无止，威胁着完全破坏局势稳定和破坏脆弱的和平进程。

尽管我们一再向安理会发出警告和呼吁，但没有采取任何行动来阻止这一暴力循环，而以色列在整个加沙地带继续其致命的狂暴行径。在仅仅一个月的时间里——从 2 月初直至今天——占领国以色列杀害了 126 余名巴勒斯坦人，其中包括 19 个无辜的儿童和几名妇女，还有同一个家庭的许多成员。被杀害的儿童包括 2 天和 5 个月大的襁褓之中的婴儿、三个年幼的男孩——他们是分别为 8 岁、11 岁和 14 岁的三兄弟，——以及另外几个在被残忍地夺去生命的时候，要么在玩耍，要么在家中的无辜儿童。被杀害的还有一整个家庭，包括母亲、父亲和他们的三个年幼子女，他们在两周前的一次军事打击中在位于布雷杰难民营的家中丧生。无数巴勒斯坦家庭正在被摧毁，而他们的住所、社区以及生活正在众人的眼前被破坏。杀害无辜平民没有任何道理。杀害婴儿、杀害儿童、杀害妇女、杀害老人——杀害无辜平民——没有任何道理。

当屠杀无辜儿童成为能够接受的事情，或是在促进安全或“反恐”借口下具有某种合理性的时候，我们知道我们已完全坠入黑暗的深渊之中，在那里没有法律、没有逻辑和理智、没有道德、没有良知，也没有人性。到了这个时候，我们开始痛苦地认识到，法律和人权标准并非平等地适用于所有人，甚至没有适用于妇孺或老弱病残。这种看法在巴勒斯坦人民中危险地蔓延，他们经受了占领军自 2000 年以来杀害 1 000 余名儿童的痛苦。他们生活在一个被死亡、毁灭、痛苦及苦难所包围的世界。在导弹和炮弹如狂风暴雨般地不断向他们的家园和社区袭来的时候，巴勒斯坦儿童，特别是加沙地带的巴勒斯坦儿童，遭受创伤并受这个一直存在的恐惧和问题——“我会不会是下一个？”——的折磨。

仅仅今天，就有至少 60 名巴勒斯坦人在以色列对加沙地带北部的军事袭击中丧生，其中包括至少 5 名儿童和 3 名妇女。此外，据报道有 150 多名巴勒斯坦人在以色列占领军最新的三轮袭击中受伤。由于以色列对加沙的持续围困，加沙的医院面临医疗用品奇缺和医疗设备老化问题，它们正在这样的情况下竭尽所能地治疗在袭击中受伤的人员。此外，以色列占领军继续把医疗救援队作为目标，并且禁止救护车撤离受伤人员。与此同时，深陷恐慌和恐惧之中而且已遭受人道主义困难的该地区其他群众据称躲在自己的家中，就是在家里，他们也知道自己并非就不会受占领国的军事袭击了。

与此同时，必须指出，很多被打死和受伤的巴勒斯坦人是以色列占领军通过战机和直升飞机针对平民聚居区进行导弹空袭，非法实施法外处决的牺牲品。占领国除了经常采取袭击和逮捕等非法做法和行动之外，还在西岸继续实施这种法外处决。就在本周，在西岸纳布卢斯的巴拉塔难民营，以色列秘密部队打死了三名巴勒斯坦人。此类行动显然意在破坏巴勒斯坦安全部队使该地区实现平静和安全以及促进法律和秩序的努力，而且威胁到那里达成的停火协定。

简单看看事件的时间顺序就会清楚地看到，占领国以色列对巴勒斯坦平民的这些杀戮行为并非始于从加沙地带发射的火箭弹造成一名以色列人死亡的事件——巴勒斯坦权力机构已一再表示反对发射火箭弹，并要求立即停止这种行为。在这一点上，我们必须再次重申，在任何情况下，报复平民百姓都是国际法所严格禁止的。但巴勒斯坦被占领领土发生的事件，是以色列对手无寸铁的巴勒斯坦平民不断且正在实施的致命性和不加区别的军事行动。

我们现在看到的情况是，长期以来——以及一些以色列官员过去几天——发出的一再威胁已可怕地成为了现实，并在近几周和几天加剧。这些官员威胁要对以色列占领下的加沙地带的巴勒斯坦人实施大规模军事袭击。在这方面，我们强调指出以色列副国

防部长最近发出的威胁，即要对加沙的巴勒斯坦人当中搞一次“大屠杀”。必须极为认真地看待此类威胁，以及占领国以色列正在实施的实际杀害平民和毁灭做法，必须对此予以猛烈谴责，包括安全理事会在内的国际社会必须立即采取行动。

外国占领下的平民其人身和尊严有权根据国际人道主义法获得保护。无疑，以色列近几天实施的侵略行径公然违反了国际人道主义法的这些有关规定。此外，这种蓄意杀害平民和恣意毁坏财产的行为严重违法——也就是说，是战争犯罪。必须立即采取切实措施，避免更多无辜群众被杀，避免局势不受控制地螺旋升级，达到不可挽回的地步。在那种情况下，暴力的恶性、致命性循环将在其实施过程中吞噬一切，使所有希望化为乌有。

显然，这些非法行动决不会促进平静和稳定并有助于和平进程。它们具有煽动性、挑衅性和危险性，只会完全挑起暴力、死亡和毁灭的循环，破坏和平进程的任何进展。这是无可争议的事实。和平进程与实地局势不是割裂的。积极事态发展以及和平进程的进展会对实地局势产生有益影响，同样，消极事态发展和非法行动不仅对实地局势而且也对和平进程本身和整个地区的稳定产生有害影响。这种病态情况和恶性循环继续下去，将只会给巴勒斯坦和以色列两国人民造成更多痛苦和损失，使我们距离实现和平越来越远。安理会必须关心这个问题。

我们正处在这样一个关头，那就是，国际社会显然赞同需要采取哪些步骤，推进和平进程，以实现公正、持久和全面和平。此外，我们也处在以下的关头，即联合国两名高级官员，包括中东和平进程特别协调员兼秘书长个人代表罗伯特·塞里先生和主管人道主义事务副秘书长兼紧急救济协调员约翰·霍姆斯先生，在刚过去的这周向安全理事会通报了被占领巴勒斯坦领土危急且绝对不能维持的局势（见S/PV.5846），以及这给巴勒斯坦人民的安全、福祉和尊严所造成的严重后果。他们还明确强调，迫切需要缩小实地局势与以巴和平进程之间的巨大差距，包括通过有关各方对加沙采取新战略，从而避免和平进程受到致命性的破坏，和平的一切希望受到破坏。这要求国际社会立即采取切实行动。

在这场危机继续升级之时，安全理事会不能继续在一边观望。它必须捍卫国际法，履行《联合国宪章》规定的职责，采取行动结束这种以暴易暴的循环。它必须要求尊重平民生活不得侵犯，要求最大程度地遵守为外国占领下的无辜平民提供保护的国际人道主义法的规定。它必须谴责杀害平民的行为，谴责不仅给双方人民造成更多痛苦，而且使我们距离努力为之奋斗的和平前景越来越远的暴力行为。这些努力毫无结果，因为所有努力一直受到此类非法行动的破坏。

因此，我们重申，呼吁安全理事会和整个国际社会承担起它们的法律和道德义务，为手无寸铁的巴勒斯坦平民提供急需的切实保护。此外，需要被占领巴勒斯坦领土立即实现停火，需要采取看得见摸得着的行动，来结束暴力、杀害平民、毁坏以及阻挠提供人道主义援助的现象。

安全理事会必须参与进来，帮助各方打破这一恶性暴力循环，帮助它们推进立即停止暴力和解决当前危机所需的新战略，缓和实地的严重局势，创造安宁以及一个有利于以诚意推进认真和平谈判的环境。继续沉默只会造成更多死亡和毁灭，加剧局势危险的不稳定，从而对有关各方都有害。必须不惜一切代价避免这种情况。

主席（*以俄语发言*）：我现在请以色列代表发言。

卡蒙先生（以色列）（*以英语发言*）：秘书长潘基文两天前，实际上几分钟前在发言中谴责了哈马斯对以色列的火箭弹袭击，呼吁哈马斯和其他恐怖主义和好战团体停止一切暴力和恐怖行为。他还呼吁以色列力行最大限度的克制。

许多个月来，以色列一直力行最大限度的克制，尽管以色列南部城镇和村庄每小时、每一天都在遭受火箭弹和迫击炮弹的袭击，尽管哈马斯企图在一切能够将以色列人作为攻击目标并杀害以色列人的地方实施恐怖袭击。

虽然以色列一直力行克制，但是哈马斯却丝毫无意停止邪恶袭击。相反，在哈马斯未能在加沙组织一次挑衅性示威活动后的过去一个星期里——它未能组织示威活动可能会被看作是虚弱的表现——它急遽加剧了对我国人民的火箭弹袭击，并提升了攻击力：使用格拉德导弹、卡秋莎火箭弹、迫击炮弹和卡萨姆火箭。自星期三以来，射向以色列的火箭弹达 150 多枚，仅在过去 24 小时就达数十枚。

就在此时此刻，有 25 万多以色列公民正处在致命凶杀武器的射程之内，处于哈马斯、该区域内哈马斯支持者及其邪恶意图的威胁之下。因此，以色列政府不应该为保护本国公民而道歉。

我们长期以来一直在应对这一情况。安理会成员可以看到，光是在本星期，我们就已发出多封信件，对哈马斯袭击表示震惊和担忧，并重申我们决心保护我国人民。这是我们的权利。所有国家都有权根据《联合国宪章》第五十一条采取自卫行动。这是我们的责任。这是我们对我国人民担负的义务。我要问安全理事会成员：这难道不也是你们的义务吗？

任何有责任心的会员国在本国公民和领土不断遭受袭击的情况下，都不会坐视不管，沉默不语。在斯德洛特——现在又有阿什凯隆——的警报闪烁着“红色！红色！”信号，以色列平民只有不到 15 秒的时间——15 秒的恐怖——作反应的情况下，它们不会无所作为。而火箭弹穿入以色列平民的生活场所、住房、医院、学校和操场，永远毁掉他们的生活，也就只需要 15 秒钟。

只有一种方式能够描述哈马斯针对以色列的所作所为：这是不折不扣的恐怖主义。哈马斯是一个得到这个世界性组织支持的恐怖主义集团。这个组织否定了国际社会本身所确定的基本原则：停止敌对行动、停止恐怖主义行为、承认以色列、遵守以色列与巴勒斯坦人之间以前达成的协议。

哈马斯不仅想要杀害以色列人；它对自己的平民也毫不关心。它从居住着平民的地区发射火箭弹，将平民作为人盾。这是一种针对以色列人和巴勒斯坦人的战争罪，没有其他方式可以描述这种行为。我们今天在这个会议厅这里听到了战争罪一词。我是否可以建议巴勒斯坦观察员把这个词转用于哈马斯恐怖集团，把这个指控转向该集团，因为它几个月前野蛮地在巴勒斯坦权力机构所称的一次政变中，以残暴的方式控制了加沙地带。我尊敬的同事，如果他们回复你的电话，你可以跟他们谈谈战争罪行，以及你今天晚上对安理会所说的许多话。地址已经有了：哈马斯。加沙的巴勒斯坦人是哈马斯恐怖政权的受害人。受害的不仅仅是以色列人。我们都是哈马斯的人质，而哈马斯是加沙地区真正和唯一的占领者，它以恐怖作为手段。这种情况是不可接受的。我们不接受这种情况。我们将继续打击恐怖主义。

哈马斯的真实意图是消灭以色列国，而不是与我们和平地毗邻共处，对此我们不应有任何疑问。它甚至不想为了加沙人民的利益而使局势恢复正常。因此，巴勒斯坦观察员今天晚上与以往一样，不承认哈马斯对暴力负有完全责任，这是很不幸的。他在发言中再一次绝口不提哈马斯这个词。我想，这就清楚反映了问题。

哈马斯意图让温和派失败，这也是我们区域一些国家，包括伊朗和叙利亚，所抱有的意图。它们在幕后策划和支持哈马斯针对以色列的恐怖行动。它们过去曾在我们区域其他地方和世界各地与其他恐怖集团一起这样做过。人们必定会对哈马斯在这个时候使暴力活动升级感到不解，必定会猜想它的用意是否就是要在今天、在这个星期转移国际社会的注意力。

我重申以色列决心保护它的平民、领土、城镇和村庄。他们知道我们会这样做，而这正是我们必须为他们做的事情。坐视不管的态度只会使极端分子胆大妄为，使他们认为他们不应停止暴力。企图使和平进程脱轨，就是极端分子希望我们做的。以色列期望国际社会和安全理事会成员支持我们保护我们的人民。

主席（*以俄语发言*）：我的名单上没有其他人要发言了。根据在安理会先前磋商中达成的谅解，我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个议题。

下午 9 时 5 分散会。